

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**¡IMPORTANTE! CONSÉRVELAS PARA REFERENCIA FUTURA.**

**IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE.**

**WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**IMPORTANTE! GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

**Bright  
Starts™**



**Door Jumper • Saltador para puerta  
Youpala • Türhopser • Seggiolino  
molleggiato da agganciare alla porta  
• Saltador de porta**

- Congratulations on your purchase of a new Bright Starts™ product! Please read all instructions before assembly and use of the door jumper.
- ¡Felicitaciones por haber comprado un nuevo producto de Bright Starts™! Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar el saltador para puerta.
- Félicitations pour avoir acheté un nouveau produit Baby Einstein™ ! Veuillez lire les instructions dans leur intégralité avant montage et utilisation du youpala.
- Gratulation zu Ihrem Kauf eines neuen Produkts von Bright Starts™! Bitte lesen Sie vor Zusammenbau und Benutzung alle Anleitungen für den Türhopser sorgfältig durch.
- Complimenti per aver acquistato un nuovo prodotto Bright Starts™! Prima di montare e usare il seggiolino molleggiato da agganciare alla porta, la preghiamo di leggere tutte le istruzioni.
- Parabéns pela compra de um novo produto da Bright Starts™! Leia todas as instruções antes da montagem e do uso do saltador de porta.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## **WARNING**

### **TO PREVENT SERIOUS INJURY OR DEATH:**

- Use the door jumper only if the child meets ALL of the following conditions:
  - Can sit up by himself or herself (approximately six months of age)
  - Weighs less than 26 lbs (12 kg).
- Only use the product on a recommended interior door frame.
- Ensure that the product is properly secured in the center of the door frame before each use.
- Only use for a wall thickness between 2 - 5" (5.1 - 12.7 cm) and with a trim thickness of at least .5" (13 mm).
- Do not secure to the door trim.
- Never leave child unattended. Always keep child in view while in the door jumper.
- Ensure that the child is correctly and safely positioned in the door jumper.
- Allow child to use the door jumper only for short periods of time (20-minute intervals).
- Do not use the product as a swing.
- Ensure that door cannot close on the door jumper.
- It can be dangerous to allow other children to play near the door jumper.
- Do not add additional strings or straps to product.
- Strings can cause strangulation! **DO NOT** place items with a string around child's neck such as hood strings or pacifier cords. **DO NOT** suspend strings over product or attach strings to toys.

## **CAUTION**

- This product contains small parts.

## **IMPORTANT**

- Adult assembly required.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- **DO NOT** use the product if it is damaged or broken or is missing parts.
- **DO NOT** use replacement parts other than those approved by the manufacturer.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## **ADVERTENCIA**

### **PARA EVITAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE:**

- Use el saltador para puerta sólo si el bebé cumple con TODAS las siguientes condiciones:
  - Se puede sentar por sus propios medios (aproximadamente a los seis meses de edad)
  - Pesa menos de 26 lb (12 kg).
- Sólo utilice el producto en un marco de puerta de interior recomendado.
- El producto debe estar asegurado apropiadamente en el centro del marco de la puerta antes de cada uso.
- Sólo debe utilizarse con una pared de entre 2 - 5" (5,1 - 12,7 cm) de grosor y con un borde de al menos 0,5" (13 mm) de grosor.
- No lo asegure al borde de la puerta.
- Nunca deje al bebé desatendido. Siempre tenga al niño a la vista mientras esté en el saltador para puerta.
- Asegúrese de que el niño esté colocado de forma correcta y segura en el saltador para puerta.
- Permita al niño usar el saltador para puerta sólo durante períodos breves (intervalos de 20 minutos).
- No utilice el producto como una mecedora.
- Asegúrese de que la puerta no se pueda cerrar sobre el saltador para puerta.
- Puede ser peligroso dejar que otros niños jueguen cerca del saltador para puerta.
- No agregue cuerdas ni correas adicionales al producto.
- ¡Las cuerdas pueden provocar estrangulamiento! NO coloque artículos con cuerdas alrededor del cuello del niño, como cuerdas de capuchas o de chupetes. NO suspenda cordones sobre el producto ni los ate a los juguetes.

## **PRECAUCIÓN**

- Este producto contiene partes pequeñas.

## **IMPORTANTE**

- Se requiere el armado por parte de un adulto.
- Se debe tener cuidado al desempacar y armar el producto.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO use el producto si está dañado o roto o si le faltan partes.
- NO use repuestos que no sean los aprobados por el fabricante.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## AVERTISSEMENT

**AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE DE DÉCÈS :**

- Utiliser le youpala uniquement si l'enfant remplit TOUTES les conditions suivantes :
  - Il peut s'asseoir seul (à environ six mois)
  - Il pèse moins de 12 kg.
- Utiliser le produit uniquement sur un cadre intérieur de porte recommandé.
- S'assurer que le produit est correctement fixé au centre du cadre de la porte avant chaque utilisation.
- Utiliser uniquement si l'épaisseur du mur est comprise entre 5,1 - 12,7 cm, et si l'épaisseur du linteau est d'au moins 13 mm.
- Ne pas attacher au linteau de la porte.
- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance. Ne jamais quitter l'enfant des yeux lorsqu'il est dans le youpala.
- S'assurer que l'enfant est placé correctement et de manière sûre dans le youpala.
- Ne laisser l'enfant utiliser le youpala que pendant des périodes de courte durée (20 minutes).
- Ne pas utiliser le produit comme une balançoire.
- S'assurer que la porte ne peut pas se fermer sur le youpala.
- Il peut s'avérer dangereux de laisser d'autres enfants jouer à proximité du youpala.
- Ne pas ajouter de cordes et de courroies supplémentaires à ce produit.
- Les cordes peuvent être la cause d'un étranglement ! NE PAS placer d'articles munis d'un cordon, tels qu'un cordon de capuche ou une attache-sucette, autour du cou de l'enfant. NE PAS suspendre de cordes au-dessus du produit ou attacher de ficelles aux jouets.

## AVERTISSEMENT

- Ce produit contient des pièces de petites dimensions.

## IMPORTANT

- L'assemblage doit être effectué par un adulte.
- Procéder avec précaution lors du déballage et de l'assemblage.
- Examiner régulièrement le produit pour s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou mal fixée.
- NE PAS utiliser le produit s'il est endommagé, cassé ou s'il manque des pièces.
- NE PAS utiliser de pièces de rechange autres que celles approuvées par le fabricant.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## **WARNUNG**

### **ZUR VERHINDERUNG SCHWERER ODER TÖDLICHER VERLETZUNGEN:**

- Benutzen Sie den Türhopper nur dann, wenn das Kind ALLE nachstehenden Bedingungen erfüllt:
  - Es kann selbständig aufrecht sitzen (ca. 6 Monate alt)
  - Es wiegt weniger als 12 kg
- Verwenden Sie das Produkt nur an einem empfohlenen Innentürrahmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor jeder Benutzung ordnungsgemäß in der Mitte des Türrahmens befestigt ist.
- Nur für Wandstärken zwischen 5,1 - 12,7 cm (2 - 5 Zoll) und mit einer Stärke der Türverkleidung von mindestens 13 mm (ein halber Zoll) verwenden.
- Nicht an der Türverkleidung befestigen.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt. Behalten Sie das Kind immer im Auge, während es im Türhopper ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Kind im Türhopper korrekt und sicher positioniert ist.
- Gestatten Sie dem Kind die Benutzung des Türhoppers nur für kurze Zeiträume (20-Minuten-Intervalle).
- Benutzen Sie das Produkt nicht als Schaukel.
- Sorgen Sie dafür, dass sich die Tür nicht in Richtung Türhopper schließen kann.
- Es kann gefährlich sein, anderen Kindern das Spielen in der Nähe des Türhoppers zu erlauben.
- Bringen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt an.
- Schnüre können zu Strangulation führen! Legen Sie KEINE Gegenstände mit einer Schnur, wie z. B. Mützen mit Schnur oder Schnuller mit Band, um den Hals des Kindes. Hängen Sie KEINE Schnüre über das Produkt und befestigen Sie keine Schnüre an Spielzeugen.

## **VORSICHT**

- Dieses Produkt enthält Kleinteile.

## **WICHTIG**

- Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Beim Auspacken und beim Zusammenbau muss sorgfältig vorgegangen werden.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile.
- Benutzen Sie das Produkt NICHT, wenn es beschädigt oder kaputt sein sollte oder wenn Teile fehlen.
- Verwenden Sie KEINE außer den vom Hersteller zugelassenen Ersatzteilen.

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## **AVVERTENZA**

### PER EVITARE LESIONI GRAVI O MORTE:

- Il seggiolino molleggiato da agganciare alla porta può essere utilizzato solo se vengono soddisfatte **TUTTE** le seguenti condizioni:
  - il bambino è in grado di stare seduto eretto senza aiuto (circa sei mesi di età)
  - il bambino è di peso inferiore ai 12 kg (26 libbre)
- Utilizzare il prodotto solamente su vani interni di porte del tipo consigliato.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia correttamente assicurato al centro del telaio.
- Utilizzare solo con pareti di spessore compreso tra 5,1 - 12,7 cm (2 - 5 po) e con finiture di almeno 13 mm (0,5 po) di spessore.
- Non agganciare alle finiture della porta.
- Non lasciare mai il bambino non sorvegliato. Tenere sempre il bambino in vista quando si trova nel seggiolino molleggiato da agganciare alla porta.
- Verificare che il bambino sia seduto e posizionato correttamente nel seggiolino molleggiato da agganciare alla porta.
- Lasciare che il bambino usi il seggiolino molleggiato da agganciare alla porta solo per brevi periodi di tempo (intervalli di 20 minuti).
- Non utilizzare il prodotto come altalena.
- Verificare che la porta non possa chiudersi sul seggiolino molleggiato da agganciare alla porta.
- Può essere pericoloso lasciare giocare altri bambini vicino al seggiolino molleggiato da agganciare alla porta.
- Non applicare al prodotto altri lacci o cinghie.
- I lacci possono causare strangolamento! **NON** sistemare oggetti con lacci intorno al collo del bambino, ad es. lacci del cappuccio o cordino del ciuccio. **NON** appendere lacci sopra al prodotto e non attaccare lacci ai giocattoli.

## **ATTENZIONE**

- Il prodotto contiene pezzi di piccole dimensioni.

## **IMPORTANTE**

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.
- Fare attenzione durante l'estrazione dalla confezione e il montaggio.
- Esaminare con frequenza il prodotto per accertarsi che non vi siano parti danneggiate, mancanti o allentate.
- **NON** usare il prodotto se è danneggiato, rotto o se vi sono parti mancanti.
- **NON** utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

## **AVISO**

### **PARA PREVENIR FERIMENTOS GRAVES OU MORTE:**

- Use o saltador de porta apenas se a criança satisfizer **AMBAS** as seguintes condições:
  - puder sentar sozinha (cerca de seis meses de idade); e
  - pesar menos de 12 kg.
- Use o produto somente num batente de porta interno recomendado.
- Certifique-se de que o produto esteja preso com firmeza no centro do batente da porta antes de cada uso.
- Use somente numa parede com espessura entre 5,1 - 12,7 cm e com uma estrutura com espessura mínima de 13 mm.
- Não prenda na estrutura da porta.
- Nunca deixe a criança desacompanhada. Sempre observe a criança enquanto ela estiver no saltador de porta.
- Certifique-se de que a criança esteja posicionada corretamente e de forma segura no saltador de porta.
- O saltador de porta deve ser utilizado apenas durante curtos períodos (intervalos de 20 minutos).
- Não use o produto como balanço.
- Certifique-se de que a porta não possa ser fechada no saltador de porta.
- Pode ser perigoso permitir que outras crianças brinquem próximo do saltador de porta.
- Não acrescente tiras ou cordas extras ao produto.
- Cordas podem causar estrangulamento! **NÃO** coloque itens com cordão em volta do pescoço da criança como capuz com cordões ou fitas para prender chupetas. **NÃO** coloque cordas suspensas sobre o produto nem prenda cordas nos brinquedos.

## **ADVERTÊNCIA**


- Este produto contém peças pequenas.

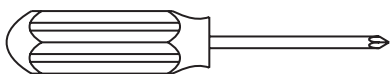
## **IMPORTANTE**

- A montagem deve ser feita por um adulto.
- Deve-se tomar cuidado ao desembalar e montar.
- Examine o produto regularmente à procura de peças danificadas, que estejam faltando ou frouxas.
- **NÃO** use o produto se estiver danificado ou quebrado ou se faltarem peças.
- **NÃO** use peças de reposição não aprovadas pelo fabricante.

# Parts • Partes • Pièces détachées • Teile • Parti • Peças

- Before assembling the product, ensure you have all parts listed and the correct quantities. You need a Phillips screwdriver (not included) to assemble the product.
- Antes de armar el producto, asegúrese de tener todas las partes que se enumeran y las cantidades correctas. Necesita un destornillador Phillips (no incluido) para armar el producto.
- Avant de procéder au montage de ce produit, vérifiez que vous disposez de toutes les pièces indiquées, et en quantité nécessaire. Vous devez disposer d'un tournevis cruciforme (non fourni) pour monter le produit.
- Stellen Sie vor dem Zusammenbau des Produkts sicher, dass Sie alle aufgeführten Teile haben und sie in der richtigen Menge vorliegen. Sie benötigen einen Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Produkt zusammenzubauen.
- Prima di montare il prodotto verificare di avere tutte le parti elencate nelle quantità corrette. Per montare il prodotto è necessario un cacciavite con testa a croce (non incluso).
- Antes de montar o produto, certifique-se de ter todas as peças relacionadas e nas quantidades corretas. Você vai precisar de uma chave de fenda Phillips (não incluída) para montar o produto.

Qty. (4) Ctd. (4) Qté. (4) Menge (4) Qtà (4) Qtd (4)		Strap anchor with Phillips head screw Anclajes de correas con tornillos de cabeza tipo Phillips Fixer l'ancrage de sangle avec une vis cruciforme Riemenanker mit Kreuzschlitzschraube Dispositivo di fissaggio della cinghia con viti con testa a croce Prenda a fixação com o parafuso de cabeça Phillips
---	---	--



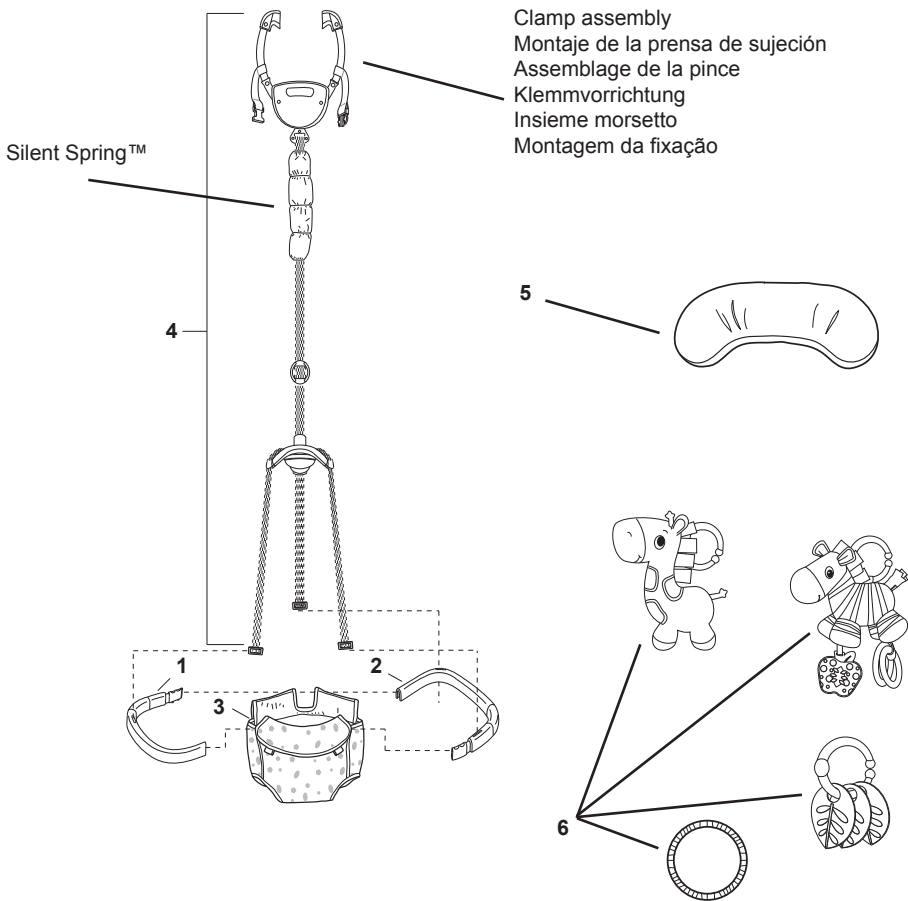
- **CAUTION:** Do not overtighten screws or use a powered screwdriver. The threads in the plastic may strip, causing a loose connection.
- **PRECAUCIÓN:** No apriete demasiado los tornillos ni use un destornillador eléctrico. Las roscas en el plástico pueden dañarse y provocar una conexión floja.
- **MISE EN GARDE :** Ne pas trop serrer les vis ni utiliser de tournevis électrique. Le filetage du plastique risquerait d'en être endommagé, d'où un mauvais raccordement.
- **VORSICHT:** Schrauben nicht zu stark anziehen und keinen elektrischen Schraubenzieher verwenden. Das Gewinde im Kunststoff könnte beschädigt werden und so zu einer lockeren Verbindung führen.
- **ATTENZIONE:** Non stringere eccessivamente le viti e non utilizzare cacciaviti elettrici. La plastica potrebbe perdere la filettatura, provocando un allentamento del collegamento.
- **ADVERTÊNCIA:** Não aperte os parafusos em excesso nem use uma chave de fenda elétrica. As roscas no plástico poderão descascar provocando uma perda de conexão.



**Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins • Teileliste und Montagezeichnung • Elenco dei componenti e disegni • Lista de peças e desenhos**

No. Nro. N°	Qty. Cant. Qté.	Description	Descripción	Description
1	(1)	Front/left frame half	Mitad del armazón frontal/izquierda	Demi-cadre avant/gauche
2	(1)	Back/right frame half	Mitad del armazón posterior/derecha	Demi-cadre arrière/droit
3	(1)	Fabric seat	Asiento de tela	Siège tissu
4	(1)	Clamp/webbing assembly	Montaje prensa de sujeción/entramado	Module pince/filet
5	(1)	Pillow	Almohada	Oreiller
6	(3)	Toy on toy loop	Juguete en el lazo para juguetes	Jouet sur la boucle à jouets

Nr. N. N.º	Anz. Qtà. Qtd.	Beschreibung	Descrizione	Descrição
1	(1)	Vordere/linke Rahmenhälfte	Metà struttura anteriore/sinistra	Metade da estrutura frontal/esquerda
2	(1)	Hintere/rechte Rahmenhälfte	Metà struttura posteriore/destra	Metade da estrutura posterior/direita
3	(1)	Stoffsitz	Seggiolino in stoffa	Assento em tecido
4	(1)	Klemm-/Gurtbandeinheit	Insieme morsetto/fascia rinforzata	Montagem da fixação/tiras reforçadas
5	(1)	Kissen	Cuscino	Almofada
6	(3)	Spielzeug an Spielzeugschlaufe	Giocattolo agganciato all'anello per giocattoli	Brinquedo na barra de brinquedos



# Assembly Instructions • Instrucciones para armarlo • Instructions de montage • Montageanleitung • Istruzioni per il montaggio • Instruções de montagem

**EN** Check the doorway requirements.

**ES** Verifique los requerimientos que debe cumplir el marco de la puerta.

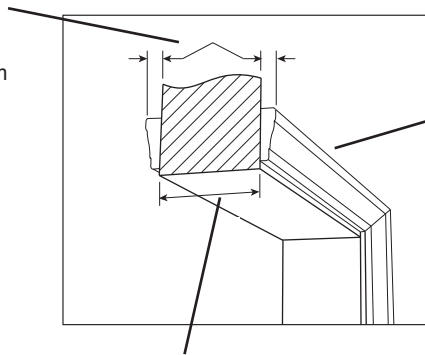
**FR** Vérifier les spécifications de la porte.

**DE** Überprüfen Sie die Anforderungen für die Türöffnung.

**IT** Verificare i requisiti del vano della porta.

**PT** Verifique os requisitos do batente.

0.5" (13mm) minimum  
0,5" (13 mm) mínimo  
Épaisseur de 13 mm  
13 mm (1/2 Zoll) Minimum  
Mínimo 13 mm (0,5 po)  
Mínimo de 13 mm



Door trim  
Borde de la puerta  
Linteau de la porte  
Türverkleidung  
Finitura della porta  
Estrutura da porta

2 - 5" (5,1 - 12,7 cm) door lintel cross-section  
2 - 5" (5,1 - 12,7 cm) del corte transversal del dintel de la puerta  
Coupe du linteau de la porte dont l'épaisseur est comprise entre 5,1 - 12,7 cm  
5,1 - 12,7 cm (2 - 5 Zoll) Türleibungs-Querschnitt  
Sezione trasversale dell'architrave compresa tra 5,1 - 12,7 cm (2 - 5 po)  
Seção cruzada de verga de porta de 5,1 - 12,7 cm

# Step 1 • Paso 1 • Étape 1 • Schritt 1 • Punto 1 • Etapa 1

- EN** Insert the frame halves into the fabric seat.
- ES** Inserte las mitades del armazón dentro del asiento de tela.
- FR** Insérer les moitiés du cadre dans le siège en tissu.
- DE** Einsetzen der Rahmenhälften in den Stoff Sitz.
- IT** Inserire le due metà della struttura nel seggiolino in stoffa.
- PT** Insira as metades da estrutura no assento de tecido.

- A** Locate the (2) frame halves and place them on a flat surface as shown.

Ubique las dos (2) mitades del armazón y óngalas sobre una superficie plana, tal como se muestra.

Repérer les (2) moitiés du cadre et les placer sur une surface plane, comme indiqué sur le schéma.

Legen Sie die (2) Rahmenhälften zurecht und legen Sie diese, wie abgebildet, auf eine ebene Oberfläche.

Localizzare le (2) metà della struttura e posizionarle su una superficie piana come mostrato.

Localize as duas (2) metades da estrutura e coloque-as numa superfície plana, conforme mostrado.

- B** Locate the fabric seat and remove it from the plastic bag.

Localice el asiento de tela y sáquelo de la bolsa de plástico.

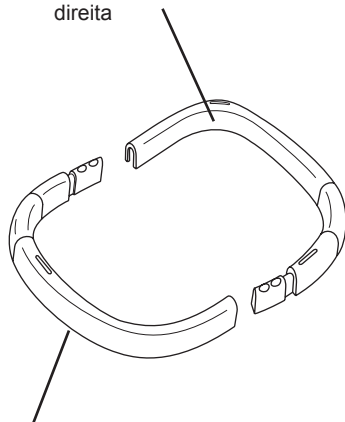
Repérer le siège en tissu et le retirer de l'emballage en plastique.

Nehmen Sie den Stoff Sitz und entfernen Sie ihn aus der Plastiktüte.

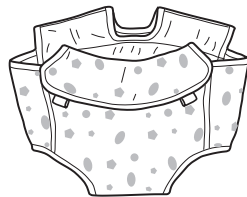
Prendere il seggiolino in stoffa e toglierlo dalla borsa di plastica.

Localize o assento de tecido e remova-o do saco plástico.

Back/right frame half  
Mitad posterior/derecha del armazón  
Demi-cadre arrière/droit  
Hintere/rechte Rahmenhälfte  
Metà struttura posteriore/  
destra  
Metade da estrutura posterior/  
direita



Front/left frame half  
Mitad frontal/ izquierda del armazón  
Demi-cadre avant/gauche  
Vordere/linke Rahmenhälfte  
Metà struttura anteriore/sinistra  
Metade da estrutura frontal/esquerda



- © Position the back/right frame half to the right of the fabric seat as shown below. Insert the end of the frame into the sleeve at the back of the seat.

Ubique la mitad posterior/derecha del armazón a la derecha del asiento de tela, tal y como se muestra abajo. Inserte el extremo del armazón dentro de la funda en la parte posterior del asiento.

Positionner la moitié arrière/ droite à la droite du siège en tissu, comme indiqué cidessous. Insérer l'extrémité du cadre dans le manchon situé à l'arrière du siège.

Bringen Sie die hintere/rechte Rahmenhälfte, wie abgebildet, rechts vom Stoff Sitz in Position. Führen Sie das Rahmenende in die Manschette auf der Rückseite des Sitzes ein.

Posizionare la metà struttura posteriore/destra a destra del seggiolino in stoffa come mostrato di seguito. Inserire l'estremità della struttura nel manicotto sul retro del sedile.

Posicione a metade da estrutura posterior/direita à direita do assento de tecido conforme mostrado abaixo. Insira a extremidade da estrutura na manga da parte posterior do assento.

Sleeve at back of seat

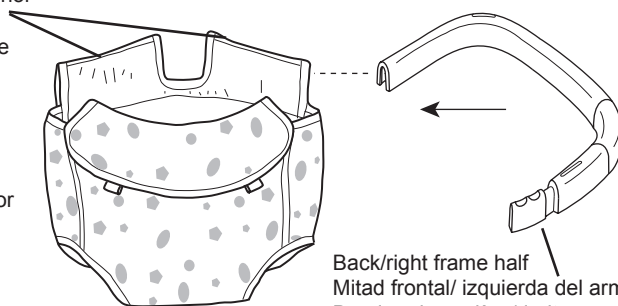
Funda en la parte posterior del asiento

Manchon situé à l'arrière du siège

Manschette auf Sitz-Rückseite

Manicotto sul retro del sedile

Manga na parte posterior do assento



Back/right frame half

Metà frontal/ izquierda del armazón

Demi-cadre arrière/droit

Hintere/rechte Rahmenhälfte

Metà struttura posteriore/destra

Metade da estrutura posterior/direita

- © Push the frame half through both sides of the sleeve until the slot is centered in the gap in the sleeve.

Presione la mitad del armazón a través de ambos lados de la funda hasta que la ranura esté centrada con la brecha en la funda.

Pousser le demi-cadre par les deux côtés du manchon jusqu'à ce que la fente soit centrée par rapport à l'ouverture dans le manchon.

Schieben Sie die Rahmenhälfte durch beide Seiten der Manschette, bis der Schlitz im Zwischenraum der Manschette zentriert ist.

Slot in frame at center of gap

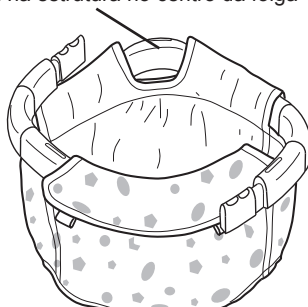
Ranura en el armazón al centro de la brecha

Fente dans le cadre au centre de l'ouverture

Schlitz im Rahmen in der Mitte des Zwischenraums

Scanalatura nella struttura al centro dell'apertura

Ranhura na estrutura no centro da folga



Spingere la metà struttura attraverso entrambi i lati del manicotto fino a centrare la scanalatura nell'apertura presente nel manicotto.

Empurre a metade da estrutura por ambos os lados da manga até que a ranhura seja centralizada na folga na manga.

- Ⓔ Position the front/left frame half to the left of the seat as shown below. Insert the end of the frame into the sleeve at the front of the seat.

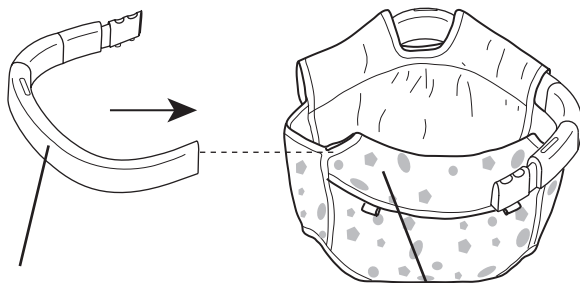
Ubique la mitad frontal/izquierda del armazón a la izquierda del asiento, tal como se muestra abajo. Inserte el extremo del armazón dentro de la funda en la parte frontal del asiento.

Positionner la moitié avant/gauche à la gauche du siège, comme indiqué ci-après. Insérer l'extrémité du cadre dans le manchon situé à l'avant du siège.

Bringen Sie die vordere/linke Rahmenhälfte, wie abgebildet, links vom Sitz in Position. Führen Sie das Rahmenende in die Manschette auf der Vorderseite des Sitzes ein.

Posizionare la metà struttura anteriore/sinistra a sinistra del sedile come mostrato di seguito. Inserire l'estremità della struttura nel manicotto sulla parte anteriore del sedile.

Posicione a metade da estrutura frontal/esquerda à esquerda do assento conforme mostrado abaixo. Insira a extremidade da estrutura na manga na parte frontal do assento.



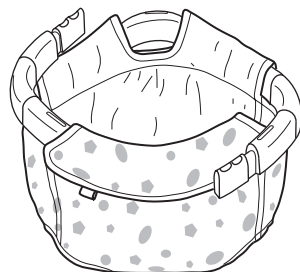
Front/left frame half  
Mitad frontal/izquierda del armazón  
Avant/gauche demi-cadre  
Vordere/linke Rahmenhälfte  
Metà struttura anteriore/sinistra  
Metade da estrutura frontal/esquerda

Sleeve at front of seat  
Funda en la parte frontal del asiento/armazón  
Manchon situé à l'avant du siège  
Manschette auf Sitz-Vorderseite  
Manicotto sulla parte anteriore del sedile  
Manga na parte frontal do assento

- Ⓕ Confirm that the frame halves are inserted into the fabric sleeves as shown. One end of each frame half will be outside the seat.

Asegúrese de que las mitades del armazón estén insertadas dentro de las fundas de tela, tal como se muestra. Un extremo de cada mitad del armazón quedará fuera del asiento.

S'assurer que les deux moitiés du cadre sont bien insérées dans les manchons en tissu, comme indiqué sur le schéma. Une extrémité de chacune des moitiés de cadre se trouvera à l'extérieur du siège.



Vergewissern Sie sich, dass die Rahmenhälften, wie abgebildet, in die Stoffmanschetten eingeführt wurden. Ein Ende jeder Rahmenhälfte befindet sich außerhalb des Sitzes.

Verificare che le metà della struttura siano inserite nei manicotti di stoffa come mostrato. Un'estremità di ciascuna metà della struttura verrà a trovarsi fuori del sedile.

Confirme que as metades da estrutura sejam inseridas nas mangas do tecido conforme mostrado. Uma extremidade de cada metade da estrutura ficará de fora do assento.

## Step 2 • Paso 2 • Étape 2 • Schritt 2 • Punto 2 • Etapa 2

- EN** Join the frame halves within the fabric seat.
- ES** Junte las mitades del armazón dentro del asiento de tela.
- FR** Assembler les moitiés de cadre à l'intérieur du siège en tissu.
- DE** Rahmenhälften im Stoffsitz miteinander verbinden.
- IT** Unire le metà della struttura all'interno del seggiolino in stoffa.
- PT** Una as metades da estrutura dentro do assento de tecido.

- A** Join the two frame halves at the left side of the seat.
- Slide the sleeve at the back of the seat to the right to reveal the end of the back/right frame half.
  - Position the end of the back/right frame above the end of the front/left frame. Slide the two ends together to join the frame halves on the left side. Be careful not to pinch the fabric in the joint.

Junte las dos mitades del armazón en la parte izquierda del asiento.

- Deslice la funda en la parte posterior del asiento hacia la derecha para dejar al descubierto el extremo de la mitad posterior/derecha del armazón.
- Posicione el extremo posterior/derecho del armazón por encima del extremo frontal/izquierdo del armazón. Deslice los dos extremos juntos para juntar las mitades del armazón en el lado izquierdo. Tenga cuidado de no pellizcar la tela en la unión.

Assembler les moitiés de cadre au niveau du côté gauche du siège.

- Faire glisser le manchon à l'arrière du siège vers la droite pour faire apparaître l'extrémité du demicadre arrière/droit.
- Positionner l'extrémité du cadre arrière droit au-dessus de l'extrémité du cadre avant/gauche. Faire glisser les deux extrémités ensemble pour raccorder les moitiés de cadre du côté gauche. Veiller à ne pas coincer le tissu dans l'assemblage.

Back/right frame half  
Mitad posterior/derecha del armazón  
Demi-cadre arrière/droit  
Hintere/rechte Rahmenhälfte  
Metà struttura posteriore/ destra  
Metade da estrutura posterior/ direita



Front/left frame half  
Mitad frontal/izquierda del armazón  
Demi-cadre avant/gauche  
Vordere/linke Rahmenhälfte  
Metà struttura anteriore/sinistra  
Metade da estrutura frontal/ esquerda

Verbinden der beiden Rahmenhälften auf der linken Seite des Sitzes.

- Schieben Sie die Manschette auf der Rückseite des Sitzes nach rechts, um das Ende der hinteren/rechten Rahmenhälfte freizulegen.
- Setzen Sie das Ende des hinteren/rechten Rahmens über dem Ende des vorderen/linken Rahmens an. Schieben Sie die beiden Enden zusammen, um die Rahmenhälften auf der linken Seite zu verbinden. Achten Sie darauf, den Stoff nicht in der Verbindungsstelle einzuklemmen.

Unire le due metà della struttura sul lato sinistro del sedile.

- Far scorrere verso destra il manicotto posto sul retro del sedile fino a rivelare l'estremità della metà struttura posteriore/destra.
- Posizionare l'estremità della struttura posteriore/destra sopra l'estremità della struttura anteriore/sinistra. Far scorrere le due estremità avvicinandole fino a unire le metà della struttura sul lato sinistro. Fare attenzione a non incastrare la stoffa nella giunzione.

Una as duas metades da estrutura no lado esquerdo do assento.

- Deslize a manga na parte posterior do assento para a direita para exhibir a extremidade da metade da estrutura posterior/direita.
- Posicione a extremidade da estrutura posterior/direita acima da extremidade da estrutura frontal/esquerda. Deslize as duas extremidades juntas para unir as metades da estrutura no lado esquerdo. Tome cuidado para não pressionar o tecido na junção.

ⓑ Join the two frame halves at the right side of the seat.

- Slide the sleeve at the front of the seat to the left to reveal the end of the front/left frame half.
- Position the end of the front/left frame above the end of the back/right frame. Slide the two ends together to join the frame halves on the right side. Be careful not to pinch the fabric in the joint.

Junte las dos mitades del armazón en la parte derecha del asiento.

- Deslice la funda en la parte frontal del asiento hacia la izquierda para dejar al descubierto el extremo de la mitad frontal/izquierda del armazón.
- Ubique el extremo frontal/izquierdo del armazón sobre el extremo posterior/ derecho del armazón. Deslice los dos extremos juntos para reunir las mitades del armazón en el lado derecho. Tenga cuidado de no pellizcar la tela en la unión.

Assembler les moitiés de cadre au niveau du côté droit du siège.

- Faire glisser le manchon à l'avant du siège vers la gauche pour faire apparaître l'extrémité du demicadre avant/gauche.
- Positionner l'extrémité du cadre avant/gauche au dessus du cadre arrière/droit. Faire glisser les deux extrémités ensemble pour assembler les moitiés de cadre du côté droit. Veiller à ne pas coincer le tissu dans l'assemblage.

Back/right frame half  
Mitad posterior/derecha del armazón  
Demi-cadre arrière/droit  
Hintere/rechte Rahmenhälfte  
Metà struttura posteriore/  
destra  
Metade da estrutura  
posterior/direita



Front/left frame half  
Mitad frontal/izquierda del armazón  
Demi-cadre avant/gauche  
Vordere/linke Rahmenhälfte  
Metà struttura anteriore/  
sinistra  
Metade da estrutura frontal/  
esquerda



Verbinden der beiden Rahmenhälften auf der rechten Seite des Sitzes.

- Schieben Sie die Manschette auf der Vorderseite des Sitzes nach links, um das Ende der vorderen/linken Rahmenhälfte freizulegen.
- Setzen Sie das Ende des vorderen/linken Rahmens über dem Ende des hinteren/rechten Rahmens an. Schieben Sie die beiden Enden zusammen, um die Rahmenhälften auf der rechten Seite zu verbinden. Achten Sie darauf, den Stoff nicht in der Verbindungsstelle einzuklemmen.

Unire le due metà della struttura sul lato destro del sedile.

- Far scorrere verso sinistra il manico posto sulla parte anteriore del sedile fino a rivelare l'estremità della metà struttura anteriore/sinistra.
- Posizionare l'estremità della struttura anteriore/sinistra sopra l'estremità della struttura posteriore/destra. Far scorrere le due estremità una verso l'altra fino a unire le metà della struttura sul lato destro. Fare attenzione a non incastrare la stoffa nella giunzione.

Una as duas metades da estrutura no lado direito do assento.

- Deslize a manga na parte frontal do assento para a esquerda para exibir a extremidade da metade da estrutura frontal/esquerda.
- Posicione a extremidade da estrutura frontal/esquerda acima da extremidade da estrutura posterior/direita. Deslize as duas extremidades juntas para unir as metades da estrutura no lado direito. Tome cuidado para não pressionar o tecido na junção.

## Step 3 • Paso 3 • Étape 3 • Schritt 3 • Punto 3 • Etapa 3

- EN** Secure the frame halves with screws.
- ES** Asegure las mitades del armazón con tornillos.
- FR** Fixer les moitiés de cadre avec des vis.
- DE** Rahmenhälften mit Schrauben sichern.
- IT** Fissare le due metà della struttura per mezzo delle viti.
- PT** Prenda as metades da estrutura com parafusos.

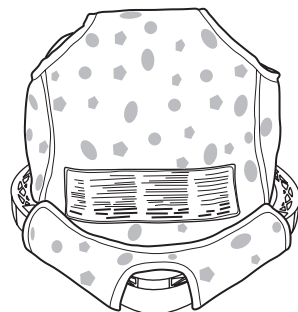
- A** Place the seat assembly upside down on a firm, level surface. Turn the back of the fabric seat (with the safety label) toward you.

Ubique el montaje del asiento al revés sobre una superficie nivelada y firme. Voltee la parte posterior del asiento de tela (con el sello de seguridad) hacia usted.

Placer l'assemblage du siège à l'envers, sur une surface plane. Tourner l'arrière du siège en tissu (sur lequel figure l'étiquette de sécurité) vers vous.

Stellen Sie die Sitzeinheit auf einer festen, ebenen Fläche auf den Kopf. Drehen Sie die Rückseite des Stoffsitzes (mit dem Sicherheitsetikett) in Ihre Richtung.

Collocare l'insieme del sedile capovolto su una superficie robusta e piana. Rivolgere verso di sé la parte posteriore del seggiolino in stoffa (con l'etichetta di sicurezza).



Coloque o conjunto do assento de cabeça para baixo numa superfície firme e nivelada. Vire a parte posterior do assento de tecido (com a etiqueta de segurança) voltado para você.

- Ⓑ Slide the sleeve to the right to expose the (2) screws in the channel on the left side of the frame.

Deslice la funda hacia la derecha para dejar al descubierto los (2) tornillos en el canal del lado izquierdo del armazón.

Faire glisser le manchon vers la droite pour faire apparaître les (2) vis situées dans la rainure, du côté gauche du cadre.

Schieben Sie die Manschette nach rechts, um die (2) Schrauben in der Rinne auf der linken Rahmenseite freizulegen.

Far scorrere il manicotto verso destra per esporre le (2) viti presenti nel canale posto sul lato sinistro della struttura.

Deslize a manga para a direita para expor os dois (2) parafusos no canal à esquerda da estrutura.

- Ⓒ Use a Phillips screwdriver to tighten both screws.

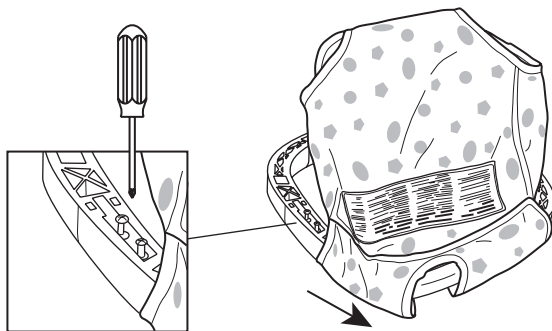
Use un destornillador tipo Phillips para ajustar ambos tornillos.

Utiliser un tournevis cruciforme pour serrer les deux vis.

Benutzen Sie zum Festziehen der beiden Schrauben einen Kreuzschlitzschraubenzieher.

Utilizzare un cacciavite a croce per serrare entrambe le viti.

Use uma chave de fenda Philips para apertar ambos os parafusos.



- Ⓓ Turn the front of the seat toward you.

Voltee la parte frontal del asiento hacia usted.

Tourner la partie avant du siège vers vous..

Drehen Sie die Vorderseite des Sitzes in Ihre Richtung.

Girare verso di sé la parte anteriore del sedile.

Vire a parte frontal do assento voltado para você.



- Ⓔ Slide the sleeve to the left to expose the (2) screws in the channel on the right side of the frame.

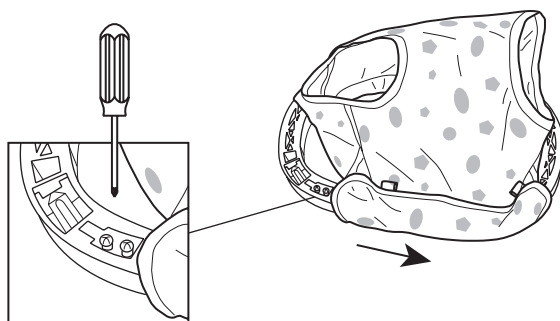
Deslice la funda hacia la derecha para dejar al descubierto los (2) tornillos en el canal del lado izquierdo del armazón.

Faire glisser le manchon vers la droite pour faire apparaître les (2) vis situées dans la rainure, du côté gauche du cadre.

Schieben Sie die Manschette nach links, um die (2) Schrauben in der Rinne auf der rechten Rahmenseite freizulegen.

Far scorrere verso sinistra il manicotto per esporre le (2) viti presenti nel canale posto sul lato destro della struttura.

Deslize a manga para a esquerda para expor os dois (2) parafusos no canal à direita da estrutura.



- Ⓕ Use a Phillips screwdriver to tighten both screws in the channel of the seat frame.

Use un destornillador tipo Phillips para ajustar ambos tornillos en el canal del armazón del asiento.

Utiliser un tournevis cruciforme pour visser les deux vis dans la rainure du cadre du siège.

Benutzen Sie zum Festziehen der beiden Schrauben in der Rinne des Sitzrahmens einen Kreuzschlitzschraubenzieher.

Utilizzare un cacciavite con testa a croce per serrare le due viti presenti nel canale della struttura del sedile.

Use uma chave de fenda Philips para apertar ambos os parafusos no canal da estrutura do assento.

- Ⓖ Check the seat assembly.

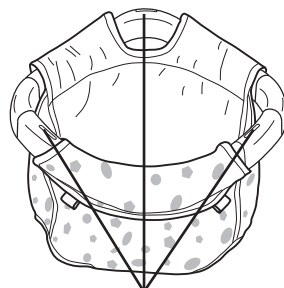
- Turn the seat right side up. Adjust the fabric to distribute it evenly (left and right) on the frame.
- Verify that the 3 slots in the frame are visible.

Revise el montaje del asiento.

- Voltee el lado derecho del asiento hacia arriba. Ajuste la tela para distribuirla de forma pareja (izquierda y derecha) en el armazón.
- Verifique que las 3 ranuras en el armazón estén visibles.

Vérifier le montage du siège.

- Coucher le siège sur le côté, côté droit en haut. Ajuster le tissu de manière à ce qu'il soit réparti régulièrement (aussi bien à gauche qu'à droite) sur le cadre.
- S'assurer que le cadre est bien visible par les 3 fentes.



3 Slots  
3 ranuras  
3 fentes  
3 Schlitze  
3 fessure  
3 ranhuras

Kontrollieren Sie die Sitzeinheit.

- Drehen Sie den Sitz auf die richtige Seite. Richten Sie den Stoff so aus, dass er gleichmäßig (links und rechts) über den Rahmen verteilt ist.
- Überprüfen Sie, dass die 3 Schlitzte im Rahmen sichtbar sind.

Controllare l'insieme del sedile.

- Girare il sedile con il lato destro verso l'alto. Sistemare il tessuto in modo da distribuirlo uniformemente (a sinistra e a destra) sulla struttura.
- Verificare che le 3 fessure nella struttura siano visibili.

Verifique o conjunto do assento.

- Vire o lado direito do assento para cima. Ajuste o tecido para distribuí-lo uniformemente (à esquerda e à direita) na estrutura.
- Verifique se as três (3) ranhuras da estrutura estão visíveis.

## Step 4 • Paso 4 • Étape 4 • Schritt 4 • Punto 4 • Etapa 4

- EN** Insert the webbing into the seat frame.
- ES** Inserte el entramado dentro del armazón del asiento.
- FR** Insérer le filet en maille dans le cadre dusiège.
- DE** Gurtband in den Sitzrahmen einführen.
- IT** Inserire la fascia rinforzata nella struttura del sedile.
- PT** Insira as tiras reforçadas na estrutura do assento.

- A** Turn the back of the fabric seat (with the safety label) toward you.

Voltee la parte posterior del asiento de tela (con el sello de seguridad) hacia usted.

Tourner l'arrière du siège en tissu (sur lequel figure l'étiquette de sécurité) vers vous.

Drehen Sie die Rückseite des Stoffsitzen (mit dem Sicherheitsetikett) in Ihre Richtung.

Rivolgere verso di sé la parte posteriore del seggiolino in stoffa (con l'etichetta di sicurezza).

Vire a parte posterior do assento de tecido (com a etiqueta de segurança) na sua direção.

- B** Locate the clamp/webbing assembly.

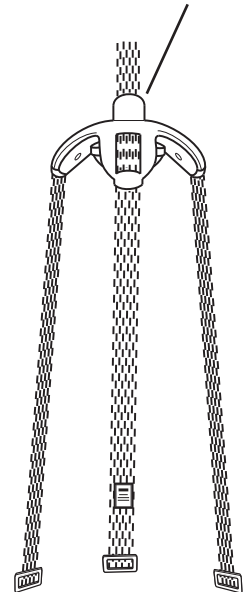
Ubique el montaje prensa de sujeción/entramado.

Prendre le module pince/filet.

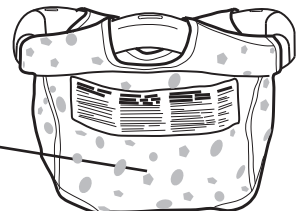
Legen Sie die Klemm-/Gurtbandeinheit zurecht.

Localizzare l'insieme morsetto/fascia rinforzata.

Swivel  
Pieza giratoria  
Émerillon  
Schwenkteil  
Parte rotabile  
Giratório



Back of seat  
Parte posterior el asiento  
Arrière du siège  
Sitz-Rückseite  
Retro del sedile  
Parte posterior do assento



Localize o conjunto de fixação/tiras reforçadas.

- © Hold the swivel portion of the assembly directly above the seat.

Sostenga la parte giratoria del montaje directamente sobre el asiento.

Tenir la partie émerillon de l'assemblage directement au-dessus du siège.

Halten Sie das Schwenkelement der Einheit direkt über den Sitz.

Tenere la parte rotabile dell'insieme direttamente sopra il sedile.

Mantenha a parte giratória do conjunto diretamente acima do assento.

- © Insert the shortest strap (with the label) approximately 3" (8 cm) into the slot at the back of the frame.

Inserte la correa más corta (con la etiqueta) aproximadamente 3" (8 cm) dentro de la ranura en parte posterior del armazón.

Insérer la sangle la plus courte (portant l'étiquette) à environ 8 cm dans la fente située l'arrière du cadre.

Führen Sie das kürzeste Band (mit dem Etikett) ca. 8 cm (3 Zoll) in den Schlitz auf der Rahmenrückseite ein.

Inserire la cinghia più corta (con l'etichetta) per circa 8 cm (3 po) nella fessura posta sul retro della struttura.

Insira a tira mais curta (com a etiqueta) cerca de 8 cm na ranhura na parte posterior da estrutura.

- © Insert the remaining two straps into the slots. Verify that each strap is free of twists and that no strap crosses another one.

Inserte las dos correas restantes dentro de las ranuras. Verifique que cada correa esté libre de torceduras y que ninguna correa cruce por encima de otra.

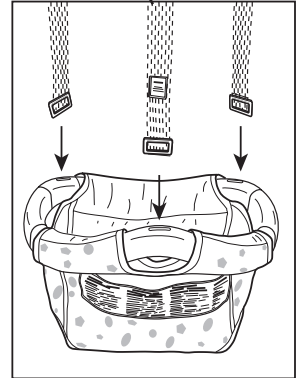
Insérer les deux sangles restantes dans les fentes. S'assurer qu'aucune des sangles n'est emmêlée sur elle-même ou avec d'autres.

Führen Sie die beiden verbleibenden Bänder in die Schlitze ein. Überprüfen Sie, dass keines der Bänder verdreht ist und dass kein Band ein anderes kreuzt.

Inserire le due cinghie rimanenti nelle fessure. Verificare che le cinghie non siano attorcigliate e non si incrocino tra loro.

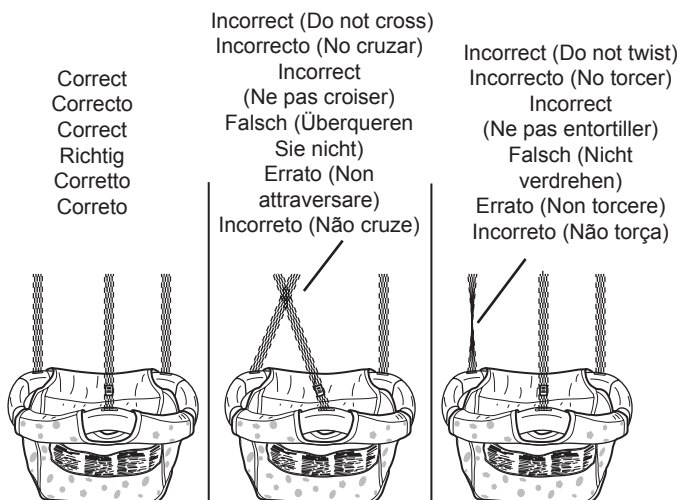
Insira as duas tiras restantes nas ranhuras. Verifique se cada tira está livre de torções e se nenhuma tira cruza outra.

Short strap with label  
Parte posterior del asiento  
Raccourcir la sangle portant l'étiquette  
Kurzes Band mit Etikett  
Cinghia corta con etichetta  
Tira curta com etiqueta



la

à



- Ⓕ Place the clamp/webbing assembly next to the seat. Be sure to maintain slack in the straps so they do not slide out of the slots in the seat.

Ubique el montaje prensa de sujeción/entramado cerca al asiento. Asegúrese de mantener cierta holgura en las correas para que no se resbalen fuera de las ranuras en el asiento.

Placer l'assemblage pince/filet à proximité du siège. S'assurer que les sangles restent lâches, de manière à ce qu'elles ne glissent pas hors des fentes du siège.

Legen Sie die Klemm-/Gurtbandeinheit direkt neben den Sitz. Denken Sie daran, etwas Spiel in den Bändern zu behalten, damit sie nicht aus den Schlitzen im Sitz rutschen.

Posizionare l'insieme morsetto/fascia rinforzata in prossimità del sedile. Assicurarsi di mantenere leggermente allentate le cinghie in modo che non scorrano uscendo dalle fessure nel sedile.

Posicione o conjunto de fixação/tiras reforçadas perto do assento. Certifique-se de manter uma folga nas tiras para que elas não deslizem para fora das ranhuras do assento.

## Step 5 • Paso 5 • Étape 5 • Schritt 5 • Punto 5 • Etapa 5

- EN** Push the anchor into the channel until it is seated on the slot in the frame.
- ES** Presione el anclaje dentro del canal hasta que se asiente en la ranura en el armazón.
- FR** Pousser l'ancrage dans la rainure jusqu'à ce qu'il se trouve dans la fente du cadre.
- DE** Drücken Sie den Anker in die Rinne, bis er auf dem Schlitz im Rahmen aufsitzt.
- IT** Premere il dispositivo di fissaggio nel canale fino a farlo entrare nella fessura nella struttura.
- PT** Empurre a fixação no canal até que esteja posicionada na ranhura da estrutura.

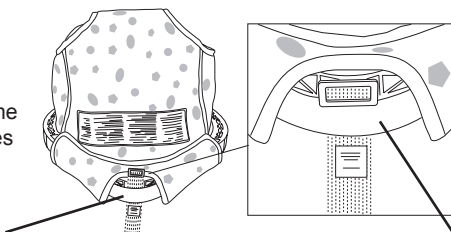
Strap through slot in frame  
Ate con la correa a través  
de la ranura en el  
armazón

Sangle insérée dans la  
fente du cadre

Band durch Schlitz im  
Rahmen führen

Cinghia passante nella  
fessura della struttura

Tira por meio da ranhura  
da estrutura



Anchor through loop in strap

Anclaje a través del lazo en la correa

Ancrage passé par la boucle de la sangle

Anker durch Schlaufe im Band führen

Dispositivo di fissaggio inserito nell'anello della cinghia

Fixação por meio do circuito na tira

## Step 6 • Paso 6 • Étape 6 • Schritt 6 • Punto 6 • Etapa 6

**EN** Secure the front straps to the seat frame.

**ES** Asegure las correas frontales al armazón del asiento.

**FR** Fixer les sangles avant au cadre du siège.

**DE** Die vorderen Bänder am Sitzrahmen befestigen.

**IT** Assicurare le cinghie anteriori alla struttura del sedile.

**PT** Prenda as tiras frontais na estrutura do assento.

**(A)** With the seat still upside down, turn the front of the frame (with the two slots) toward you. Do not allow the 2 front straps to pull out of the slots.

Con el asiento aún de cabeza, voltee la parte frontal del armazón (con las dos ranuras) hacia usted. No permita que las 2 correas frontales se salgan de las ranuras.

Le siège étant placé à l'envers, orienter vers vous la partie avant du cadre (avec les deux fentes). Éviter que les 2 sangles avant ne sortent des fentes..

Drehen Sie die Vorderseite des Rahmens (mit den beiden Schlitzten), noch immer mit auf den Kopf gestelltem Sitz, in Ihre Richtung. Lassen Sie nicht zu, dass sich die 2 vorderen Bänder aus den Schlitzten herausziehen.

Mantenendo capovolto il sedile, girare verso di sé la parte anteriore della struttura (con le due fessure). Impedire alle 2 cinghie anteriori di uscire dalle fessure.

Com o assento ainda de cabeça para baixo, vire a parte frontal do assento (com as duas ranhuras) na sua direção. Não permita que as duas (2) tiras frontais saiam das ranhuras.

**(B)** Push the left anchor into the channel until it is seated on the slot in the frame.

Presione el anclaje de la izquierda dentro del canal hasta que se asiente en la ranura del armazón.

Pousser l'ancrage gauche dans la rainure jusqu'à ce qu'il se trouve dans la fente du cadre.

Drücken Sie den linken Anker in die Rinne, bis er auf dem Schlitz im Rahmen aufsitzt.

Premere il dispositivo di fissaggio sinistro nel canale fino a farlo entrare nella fessura della struttura.

Empurre a fixação esquerda no canal até que esteja posicionada na ranhura da estrutura.

© Repeat Step B for the right anchor and strap.

Repita el paso B para el anclaje y la correa derechos.

Pour la sangle et l'ancrage droits, renouveler le étape B.

Wiederholen Sie Schritt B für rechten Anker und Band.

Ripetere il punto B per il dispositivo di fissaggio e la cinghia destri.

Repita a etapa B com a fixação e a tira direitas.

Ⓓ Turn the seat right side up to inspect the straps.

- Pull upward on each strap to check the connection to the seat frame.
- Verify that each strap is free of twists.
- Make sure that no strap crosses another one.

Voltee el lado derecho del asiento hacia arriba para inspeccionar las correas.

- Jale hacia arriba cada correa para verificar la conexión al armazón del asiento.
- Verifique que cada correa esté libre de torceduras.
- Asegúrese de que ninguna correa cruce ninguna otra.

Mettre le siège sur le côté, la partie droite en haut, pour contrôler les sangles.

- Pousser chaque sangle vers le haut afin vérifier le raccordement au cadre du siège.
- Veiller à éviter que les sangles ne soient entortillées.
- Vérifier qu'aucune sangle n'est emmêlée/croisée avec une autre.

Drehen Sie den Sitz auf die richtige Seite, um die Bänder zu inspizieren.

- Ziehen Sie an jedem Band nach oben, um die Verbindung zum Sitzrahmen zu überprüfen.
- Überprüfen Sie, dass kein Band verdreht ist.
- Achten Sie darauf, dass kein Band ein anderes kreuzt

Girare verso l'alto il lato destro del sedile per ispezionare le cinghie.

- Tirare ciascuna cinghia verso l'alto per controllare il collegamento con la struttura del sedile.
- Verificare che le cinghie non siano attorcigliate.
- Assicurarsi che le cinghie non si incrocino tra loro

Vire o lado direito do assento para cima para inspecionar as tiras.

- Puxe cada tira para cima para verificar a conexão com relação à estrutura do assento.
- Verifique se cada tira está livre de torções.
- Certifique-se de que nenhuma tira cruze outra.



# Using the Accessories • Uso de los accesorios Utilisation des accessoires • Verwendung des Zubehörs • Utilizzo degli accessori • Uso dos acessórios

---

## Pillow • Almohada • Oreiller • Kissen • Cuscino • Almofada

- EN** Use the pillow to provide added support for your child. The pillow can be attached by hook-and-loop tab to fabric loops at the front or back of the jumper, as preferred.
- ES** Use la almohada para brindarle un mayor soporte al niño. La almohada se puede fijar ajustando las pestañas de sujeción a los lazos de tela en la parte delantera o trasera del saltador, según prefiera.
- FR** Utiliser l'oreiller pour offrir à votre enfant un plus grand confort. L'oreiller peut être attaché par des bandes auto-agrippantes aux boucles en tissu à l'avant ou à l'arrière du youpala, selon votre préférence.
- DE** Benutzen Sie das Kissen, um dem Kind zusätzlichen Halt zu geben. Das Kissen kann je nach Wunsch mit dem Klettverschluss an den Stoffschlaufen an der Vorder- oder Rückseite des Hopsers befestigt werden.
- IT** Il cuscino in dotazione permette di fornire un sostegno aggiuntivo al bambino. Il cuscino può essere attaccato mediante la banda a strappo utilizzando come necessario gli anelli di stoffa posti nella parte anteriore o posteriore del seggiolino molleggiato.
- PT** Use a almofada para dar mais suporte à criança. A almofada pode ser presa por uma guia de fixação para voltas de tecido na parte frontal ou posterior do saltador, conforme desejado.
- 

## Mirror • Espejo • Miroir • Spiegel • Specchietto • Espelho

- EN** Use the toy loops on the straps to attach the mirror to the jumper.
- ES** Use los lazos para juguetes en las correas para sujetar el espejo al saltador.
- FR** Utiliser les boucles à jouets sur les sangles pour fixer le miroir au youpala.
- DE** Benutzen Sie die Spielzeugschlaufen an den Bändern, um den Spiegel am Hopser zu befestigen.
- IT** Utilizzare gli anelli per giocattoli presenti sulle cinghie per applicare lo specchietto al seggiolino molleggiato.
- PT** Use as barras de brinquedos nas tiras para prender o espelho no saltador.

# Toys • Juguetes • Jouets • Spielzeug • Giocattoli • Brinquedos

**EN** Use the toy loops to attach toys to the jumper.

**ES** Use los lazos para juguetes para sujetar los juguetes al saltador.

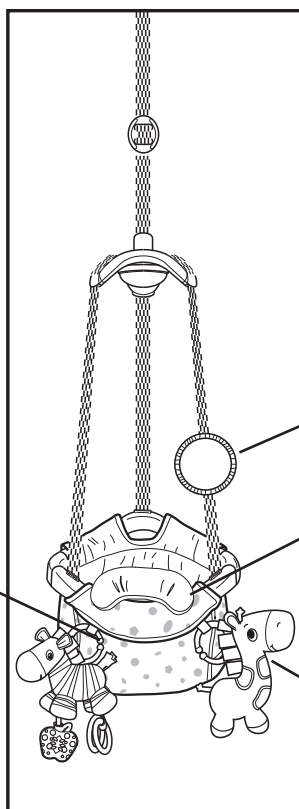
**FR** Utiliser les boucles à jouets pour fixer les jouets au youpala.

**DE** Benutzen Sie die Spielzeugschlaufen, um Spielzeug am Hopser zu befestigen.

**IT** Utilizzare gli anelli per giocattoli per applicare i giocattoli al seggiolino molleggiato.

**PT** Use as barras de brinquedos para prender brinquedos no saltador.

Toy on toy loop  
Juguete en el lazo para  
juguetes  
Jouet sur les boucle à  
jouets  
Spielzeug an Spielzeug-  
schlaufe  
Giocattolo agganciato  
all'anello per giocattoli  
Brinquedo na barra de  
brinquedos



Mirror  
Espejo  
Miroir  
Spiegel  
Specchietto  
Espelho

Pillow  
Almohada  
Oreiller  
Kissen  
Cuscino  
Almofada

Toy on toy loop  
Juguete en el lazo para  
juguetes  
Jouet sur les boucle à  
jouets  
Spielzeug an Spielzeug-  
schlaufe  
Giocattolo agganciato  
all'anello per giocattoli  
Brinquedo na barra de  
brinquedos

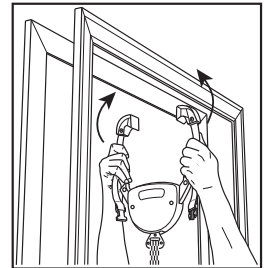
# Operating Instructions • Instrucciones de funcionamiento • Mode d'emploi • Bedienungsanleitung • Istruzioni d'uso • Instruções de funcionamento

## Mounting the Doorway Jumper • Montaje del Saltador para marco de puertas • Montage du youpala • Montage des Türhopsers • Montaggio del seggiolino molleggiato da agganciare alla porta • Montagem do saltador no batente da porta

### Step 1 • Paso 1 • Étape 1 • Schritt 1 • Punto 1 • Etapa 1

- EN** Only use the jumper on interior doorways that meet all the requirements.
- ES** Utilice el saltador solamente en los marcos de puertas interiores que cumplan con todos los requerimientos.
- FR** Utiliser le youpala uniquement sur les encadrements de porte intérieurs qui répondent à toutes les spécifications.
- DE** Benutzen Sie den Hopser nur für Innentür-Öffnungen, die alle Anforderungen erfüllen.
- IT** Utilizzare il prodotto solamente su telai interni di porte del tipo consigliato.
- PT** Use somente o saltador em batentes de porta internos que atendam a todos os requisitos.

- (A)** Place the clamp on the door lintel.  
Coloque la prensa de sujeción en el dintel de la puerta.  
Placer la pince sur le linteau de la porte.  
Setzen Sie die Klemme auf die Türlaibung.  
Posizionare il morsetto sull'architrave della porta.  
Posicione a fixação na verga da porta.



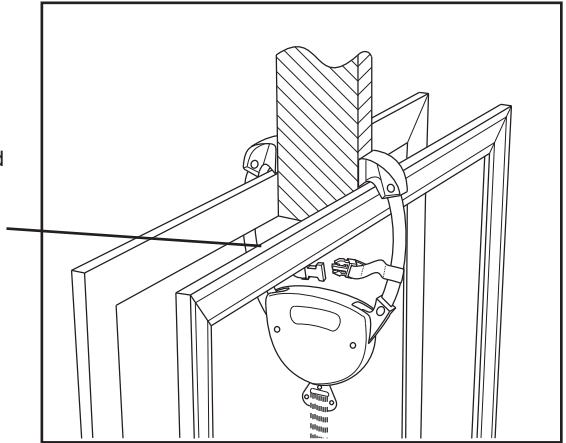
- (B)** Grasp the clamp with both hands. Pull the clamp arms apart just enough to place the jaws of the clamp on the top edges of the doorway trim.  
Sujete la prensa de sujeción con ambas manos. Separe los brazos de la prensa de sujeción lo suficiente para colocar las mandíbulas de la prensa de sujeción en los bordes superiores del borde del marco de la puerta.  
Saisir la pince à deux mains. Écarter les bras de la pince suffisamment pour positionner les mâchoires de la pince sur les bords supérieurs du montant de l'huissierie.

Fassen Sie die Klemme mit beiden Händen. Ziehen Sie die Klemmarme gerade genug auseinander, um die Backen der Klemme auf den Oberkanten der Türverkleidung aufzusetzen.

Afferrare il morsetto con entrambe le mani. Tirare le braccia del morsetto allargandole quanto basta per posizionare le ganasce del morsetto sui bordi superiori della finitura della porta.

Segure a fixação com ambas as mãos. Separe os braços da fixação o suficiente para inserir as garras da fixação nas extremidades superiores da estrutura do batente da porta.

Clamp against wall above trim  
Sujete contra la pared encima del borde  
Pince contre le mur au-dessus du montant  
Klemmen Sie sie gegen die Wand über der Verkleidung fest  
Morsetto posizionato sul muro sopra la finitura  
Fixe contra a parede acima da estrutura



© Place the clamp jaws on the top of the door trim at the center of the doorway.

Coloque las mandíbulas de la prensa de sujeción en la parte superior del borde de la puerta en el centro del marco.

Placer les mâchoires de la pince au-dessus du montant supérieur de la porte, au centre du linteau.

Setzen Sie die Klemmbacken auf der Oberseite der Türverkleidung in der Mitte des Türdurchgangs auf.

Posizionare le ganasce del morsetto sulla parte superiore della finitura della porta al centro del suo vano.

Coloque as garras da fixação na parte superior da estrutura do batente da porta no centro do batente da porta.

## Step 2 • Paso 2 • Étape 2 • Schritt 2 • Punto 2 • Etapa 2

**EN** Inspect the jumper installation before each use. Be sure the clamp strap is pulled tight between each clamp. Pull the clamp straps away from the buckle. The buckle should remain fastened and the strap should remain taut.

**ES** Revise la instalación del saltador antes de cada uso. Asegúrese de que la correa de sujeción esté bien tirante y ajustada entre cada prensa. Desprenda las correas de sujeción de la hebilla. La hebilla debe permanecer abrochada y la correa deberá permanecer tensa.

**FR** Contrôler l'installation du youpala avant chaque utilisation. S'assurer que la sangle de fixation est bien serrée entre chaque pince. Tirer sur les sangles de fixation, comme pour les éloigner de la boucle. La boucle doit rester attachée et la sangle bien tendue.

**DE** Vor jeder Benutzung Hopser-Installation inspizieren. Achten Sie darauf, dass das Klemmband zwischen jeder Klemme festgezogen ist. Ziehen Sie die Klemmbänder von der Schnalle weg. Die Schnalle muss fest geschlossen und das Band straff bleiben.

**IT** Verificare l'installazione del seggiolino molleggiato prima di ogni uso. Assicurarsi che la cinghia del morsetto sia stretta accuratamente tra ogni morsetto. Tirare le cinghie del morsetto in direzione opposta alla fibbia. La fibbia deve rimanere allacciata e la cinghia deve rimanere tesa.

**PT** Inspeção a instalação do saltador antes de cada uso. Certifique-se de que a tira de fixação seja puxada com firmeza entre cada fixação. Puxe as tiras de fixação para longe do cinto. O cinto deve permanecer preso e a tira deve permanecer esticada.

**A** Pull down firmly on the strap directly below the clamp. If the doorway trim moves in response, do not use the jumper in that doorway.

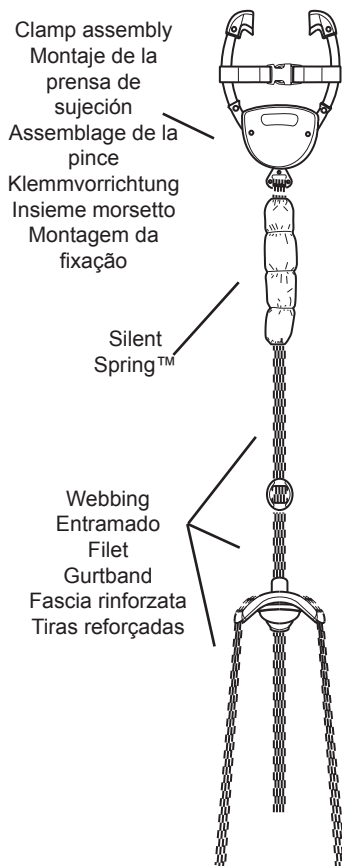
Jale hacia abajo firmemente la correa directamente por debajo de la prensa de sujeción. Si el borde del marco de la puerta se mueve, no use el saltador en dicho marco.

Tirer fermement la sangle vers le bas, à la verticale par rapport à la pince. Si le montant de l'huissierie bouge, ne pas utiliser le youpala sur cet encadrement.

Ziehen Sie direkt unterhalb der Klemme das Band kräftig nach unten. Wenn als Reaktion darauf die Türverkleidung nachgibt, darf der Hopser nicht in diesem Türdurchgang verwendet werden.

Tirare la cinghia verso il basso direttamente sotto il morsetto. Se la finitura del vano della porta si sposta in seguito a questa operazione, non utilizzare il seggiolino molleggiato in questo vano della porta.

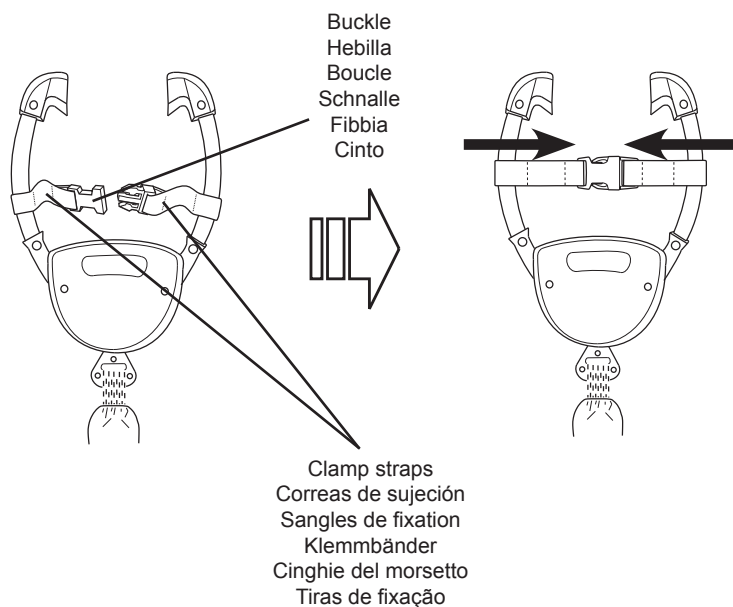
Puxe a tira com firmeza para baixo diretamente sob a fixação. Se a estrutura do batente da porta se movimentar em resposta, não use o saltador naquele batente.



- Ⓑ Push downward on the seat to check the strap connections to the seat frame.  
Empuje hacia abajo en el asiento para verificar las conexiones de la correa al armazón del asiento.  
Pousser vers le bas sur le siège pour contrôler la solidité de la fixation des sangles sur le cadre du siège.  
Drücken Sie nach unten auf den Sitz, um die Bandverbindungen zum Sitzrahmen zu kontrollieren.  
Tirare il sedile verso il basso per verificare i collegamenti delle cinghie con la struttura del sedile.  
Empurre o assento para baixo para verificar as conexões da tira com relação à estrutura do assento.
- Ⓒ Inspect the 3 strap anchors in the channel inside the seat frame. Each anchor must be fully seated against the slot in the seat frame.  
Inspeccione los 3 anclajes de las correas en el canal al interior del armazón del asiento. Cada anclaje deberá estar correctamente asentado en la ranura en el armazón del asiento.  
Inspecter les 3 ancrages des sangles dans la rainure à l'intérieur du cadre du siège. Chaque ancrage doit reposer intégralement contre la fente du cadre du siège.  
Inspezieren Sie die 3 Riemenanker in der Rinne innerhalb des Sitzrahmens. Jeder Anker muss komplett auf dem Schlitz im Sitzrahmen aufsitzen.  
Verificare i 3 dispositivi di fissaggio della cinghia nel canale all'interno della struttura del sedile. Ogni dispositivo di fissaggio deve essere inserito a fondo nella fessura presente nella struttura del sedile.  
Inspeção as três (3) fixações das tiras do canal dentro da estrutura do assento. Cada fixação deve estar totalmente posicionada contra a ranhura da estrutura do assento.
- Ⓓ Be sure that there is no damage to the clamp assembly, webbing, Silent Spring™, or seat assembly.  
Asegúrese de que no haya ningún daño en el montaje de sujeción, entramado, Silent Spring™, o montaje del asiento.  
S'assurer que l'assemblage de la pince, le filet, le Silent Spring™ ou l'assemblage du siège ne sont pas endommagés.  
Achten Sie darauf, dass keine Beschädigungen an der Klemmvorrichtung, dem Gurtband, der Silent Spring™ oder der Sitzeinheit vorhanden sind.  
Verificare che non vi siano parti danneggiate nell'insieme di morsetto, la fascia rinforzata, il dispositivo Silent Spring™ o l'insieme del sedile.  
Certifique-se de que não haja danos à montagem da fixação, às tiras reforçadas, à Silent Spring™ ou ao conjunto do assento.

## Step 3 • Paso 3 • Étape 3 • Schritt 3 • Punto 3 • Etapa 3

- EN** Fasten the left and right clamp straps together. Adjust the clamp straps so that strap is pulled tight between each clamp. Be sure that the clamp strap is secure by pulling the straps away from the buckle. The buckle should remain fastened and the strap should remain taut.
- ES** Ajuste las correas de sujeción derecha e izquierda juntas. Ajuste las correas de sujeción para que la correa quede tirante y ajustada entre cada prensa. Para asegurarse de que la correa de sujeción esté ajustada, jale las correas de la hebilla. La hebilla debe permanecer abrochada y la correa deberá permanecer tensa.
- FR** Attacher les sangles de fixation gauche et droite ensemble. Régler les sangles de fixation de manière à ce que la sangle soit tendue entre chaque pince. S'assurer que les sangles de fixation sont solidement en place en tirant comme pour les éloigner de la boucle. La boucle doit rester attachée et la sangle bien tendue.
- DE** Schnallen Sie das linke und rechte Klemmband zusammen. Stellen Sie die Klemmbänder so ein, dass das Band zwischen jeder Klemme straff gespannt ist. Achten Sie darauf, dass das Klemmband gesichert ist, indem Sie die Bänder von der Schnalle wegziehen. Die Schnalle muss fest geschlossen und das Band straff bleiben.
- IT** Assicurare insieme le cinghie dei morsetti sinistro e destro. Regolare le cinghie dei morsetti in modo che ogni cinghia sia stretta accuratamente tra ciascun morsetto. Assicurarsi che la cinghia del morsetto sia stretta tirando le cinghie in fuori rispetto alla fibbia. La fibbia deve rimanere allacciata e la cinghia deve rimanere tesa.
- PT** Prenda juntas as tiras de fixação esquerda e direita. Ajuste as tiras de fixação de forma que a tira seja puxada com firmeza entre cada fixação. Certifique-se de que a tira de fixação esteja presa ao puxar as tiras para longe do cinto. O cinto deve permanecer preso e a tira deve permanecer esticada.



# Adjusting the Jumper Height • Cómo ajustar la altura del saltador • Ajustement de la hauteur du youpala • Die Höhe des Hopsers einstellen • Regolazione dell'altezza del seggiolino molleggiato • Ajuste da altura do saltador

---

**EN** The jumper is intended for children who cannot walk on their own, but who can sit up unassisted. Be sure to adjust the seat height specifically for your child before using the jumper.

The goal of adjusting the seat height is to ensure the child is supported by both the seat and their legs. In this way, they can have assistance while learning how to transition from sitting to walking.

**ES** El saltador está diseñado para niños que aún no caminan por sí solos, pero que pueden sentarse sin ayuda. Asegúrese de ajustar la altura del asiento específicamente para su hijo antes de usar el saltador.

La idea de ajustar la altura del asiento es garantizar que el niño esté apoyado tanto en el asiento como en sus piernas. De esta forma, los niños tendrán ayuda mientras se encuentran en la transición entre sentarse y caminar.

**FR** Le youpala est destiné aux enfants qui ne savent pas encore marcher, mais qui se tiennent assis tout seuls. Régler la hauteur du siège spécifiquement en fonction de la taille de votre enfant avant toute utilisation du youpala.

L'objectif du réglage de la hauteur du siège est de faire en sorte que l'enfant soit supporté à la fois par le siège et par ses jambes. De la sorte, ils peuvent bénéficier d'une aide alors qu'ils apprennent comment passer de la position assise à la marche.

**DE** Der Hopper ist für Kinder gedacht, die noch nicht selbstständig laufen, aber bereits aus eigener Kraft sitzen können. Achten Sie darauf, vor Benutzung des Hopsers die Sitzhöhe speziell auf Ihr Kind einzustellen.

Das Ziel bei der Einstellung der Sitzhöhe ist es, sicherzustellen, dass das Kind sowohl vom Sitz als auch von seinen Beinen gestützt wird. Auf diese Weise wird das Kind beim Übergang vom Sitzen zum Laufen lernen ideal unterstützt.

**IT** Il seggiolino molleggiato è progettato per bambini che non sono in grado di camminare da soli, ma che possono stare seduti senza aiuto. Prima di utilizzare il seggiolino molleggiato, accertarsi di aver regolato l'altezza del sedile in base a quella del bambino.

Lo scopo della regolazione dell'altezza del sedile è garantire che il bambino sia sostenuto sia dal sedile che dalle proprie gambe. In questo modo, il bambino può aiutarsi mentre impara a passare dalla posizione seduta a quella in cui cammina.

**PT** O saltador é destinado a crianças que não conseguem andar sozinhas mas que são capazes de ficar em pé sem ajuda. Certifique-se de ajustar a altura do assento de forma específica para a criança antes de usar o saltador.

A finalidade de ajustar a altura do assento é assegurar que a criança esteja apoiada no assento e em suas pernas. Dessa forma, elas podem obter auxílio enquanto aprendem como fazer a transição entre sentar e caminhar.

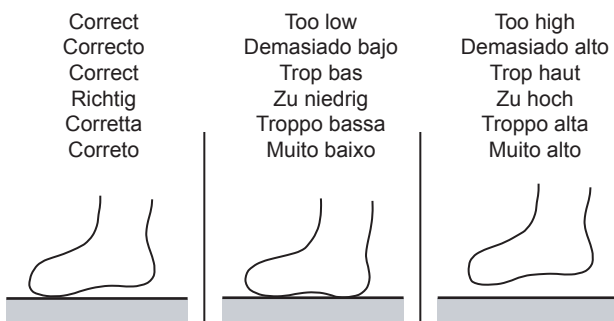


## Step 1 • Paso 1 • Étape 1 • Schritt 1 • Punto 1 • Etapa 1

- EN** Place the child in the seat.  
**ES** Coloque al niño en el asiento.  
**FR** Placer l'enfant sur le siège.  
**DE** Setzen Sie das Kind in den Sitz.  
**IT** Mettere il bambino nel sedile.  
**PT** Coloque a criança no assento.

## Step 2 • Paso 2 • Étape 2 • Schritt 2 • Punto 2 • Etapa 2

- EN** Observe the position of the feet relative to the floor surface. The seat is at the correct height when only the ball of each foot touches the floor.
- ES** Observe la posición de los pies en relación con la superficie del piso. El asiento estará a la altura correcta cuando sólo la planta del pie toque el piso.
- FR** Observer la position des pieds par rapport à la surface du sol. Le siège est à la bonne hauteur lorsque seule la demi-pointe de chaque pied touche le sol.
- DE** Beobachten Sie die Position der Füße im Verhältnis zur Bodenoberfläche. Der Sitz hat die richtige Höhe, wenn nur die Ballen beider Füße den Boden berühren.
- IT** Osservare la posizione dei piedi rispetto alla superficie del pavimento. Il sedile è all'altezza corretta quando l'unica parte del piede che tocca il pavimento è la punta.
- PT** Observe a posição dos pés com relação à superfície do chão. O assento estará na altura correta quando apenas a ponta dos pés tocar o chão.



**CAUTION:** Do not adjust the height while the child is in the seat.

**PRECAUCIÓN:** No ajuste la altura mientras el niño esté en el asiento.

**MISE EN GARDE :** ne pas régler la hauteur alors que l'enfant se trouve dans le siège.

**VORSICHT:** Stellen Sie die Höhe nicht ein, während sich das Kind im Sitz befindet.

**ATTENZIONE:** non regolare l'altezza mentre il bambino si trova nel sedile.

**ADVERTÊNCIA:** Não ajuste a altura com a criança no assento.

## Step 3 • Paso 3 • Étape 3 • Schritt 3 • Punto 3 • Etapa 3

- EN** To change the seat height...
- ES** Para cambiar la altura del asiento...
- FR** Pour modifier la hauteur du siège...
- DE** Um die Sitzhöhe zu verstellen...
- IT** Modifica dell'altezza del sedile...
- PT** Para alterar a altura do assento...

Height adjustment buckle  
Hebilla para ajustar la altura  
Hauteur boucle d'ajustement  
Schnalle zur Höhenverstellung  
Fibbia di regolazione dell'altezza  
Cinto de ajuste da altura

- (A)** Slide the height adjustment buckle on the strap to raise or lower the seat.

Deslice la hebilla para ajustar la altura en la correa para subir o bajar el asiento.

Faire glisser la boucle d'ajustement de la hauteur sur la sangle pour monter ou descendre le siège.

Verschieben Sie die Schnalle zur Höhenverstellung auf dem Band, um den Sitz höher oder niedriger zu stellen.

Per alzare o abbassare il sedile, far scorrere la fibbia di regolazione dell'altezza sulla cinghia.

Deslize o cinto de ajuste da altura na tira para elevar ou abaixar o assento.

- (B)** Remove any slack in the strap by sliding it through the top of the swivel.

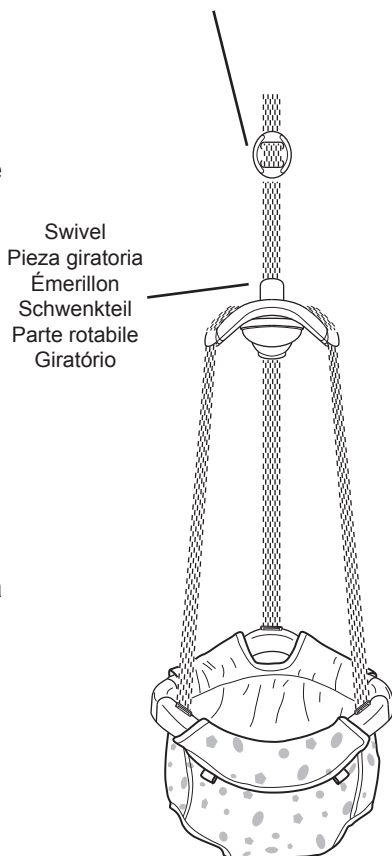
Retire cualquier parte que esté floja en la correa deslizando a través de la parte superior de la pieza giratoria.

Retendre tout partie de la sangle éventuellement lâche en la faisant glisser par la partie supérieure de l'émerillon.

Straffen Sie das Band, in dem Sie es durch den oberen Teil des Schwenkteils schieben.

Rimuovere eventuali allentamenti nella cinghia facendola scorrere attraverso la parte superiore della parte rotabile.

Elimine qualquer folga na tira ao deslizar por meio da parte superior do mecanismo giratório.



# Using the Jumper • Usando el puente • Utilisation le pontet • Mit dem Jumper • Con il ponticello • Usando o Jumper

- EN**
- Place smaller babies in the door jumper for only short periods—no more than 15 minutes at a time.
  - The time may be increased as the child grows accustomed to the spring action.
  - The jumper has a Silent Spring™—a structurally reinforced rubber spring. Compared to conventional metal springs, the Silent Spring is quieter and has smoother movement.
  - Interact frequently with your child while in the jumper. This will encourage the child to use the jumping action.
  - Do not leave the child unattended in the jumper for any length of time.
- ES**
- Ponga a los bebés pequeños por períodos cortos de tiempo solamente – no más de 15 minutos cada vez.
  - Se puede aumentar el tiempo a medida que el niño se acostumbra al efecto de rebote.
  - El saltador tiene un Silent Spring™ (Resorte Silencioso) – un resorte de goma reforzado estructuralmente. Comparado con un resorte convencional de metal, el Silent Spring™ es más silencioso y tiene un movimiento más suave.
  - Interactúe con su niño frecuentemente mientras éste se encuentre en el saltador. Esto animará a su niño a usar la capacidad de saltar del saltador.
  - No deje desatendido a su niño en el saltador por ningún momento.
- FR**
- Ne placez les bébés les plus jeunes dans le youpala que pour de brèves périodes, c'est-à-dire, pas plus de 15 minutes à la fois.
  - Au fur et à mesure que l'enfant s'accoutume à l'action du ressort, ces périodes peuvent être prolongées.
  - Le youpala est doté d'un Silent Spring™ (ressort en caoutchouc à structure renforcée). Le mouvement du Silent Spring est plus calme et plus souples que celui des ressorts métalliques conventionnels.
  - Occupez-vous fréquemment de votre enfant lorsqu'il se trouve dans le youpala. De la sorte, il sera ainsi encouragé à sautiller sur place.
  - Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le youpala.
- DE**
- Setzen Sie kleinere Babys nur für kurze Zeiträume in den Hopser – höchstens jeweils 15 Minuten.
  - Wenn sich das Kind an den Federmechanismus gewöhnt hat, kann der Zeitraum verlängert werden.
  - Der Hopser ist mit Silent Spring™ ausgestattet – einer strukturell verstärkten Gummifeder. Im Vergleich zu herkömmlichen Metallfedern ist die Silent Spring leiser und bewegt sich gleichmäßiger.
  - Geben Sie sich häufig mit dem Kind ab, während es im Hopser ist. Dadurch wird das Kind ermuntert, die Hüpfmechanik zu benutzen.
  - Lassen Sie das Kind im Hüpfen zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.

- IT** • Posizionare i bambini più piccoli nel seggiolino molleggiato da agganciare alla porta solo per brevi periodi, per non più di 15 minuti alla volta.
  - La durata può essere aumentata man mano che il bambino si abitua all'effetto della molla.
  - Il seggiolino molleggiato è dotato di un dispositivo Silent Spring™, una molla in gomma con struttura rinforzata. Rispetto alle normali molle in metallo, le molle Silent Spring sono più silenziose e garantiscono un movimento più dolce.
  - Si consiglia di interagire frequentemente con il bambino mentre si trova nel seggiolino molleggiato. Ciò lo incoraggerà a utilizzare la funzione di molleggio.
  - Non lasciare il bambino non sorvegliato nel seggiolino molleggiato per lunghi periodi di tempo.
- 
- PT** • Coloque bebês pequenos no saltador de porta somente por períodos curtos (até 15 minutos por vez).
  - O período poderá ser aumentado à medida que a criança se acostumar com a ação da mola.
  - O saltador tem uma Silent Spring™: uma mola de borracha estruturalmente reforçada. Comparado às molas de metal convencionais, a Silent Spring é mais silenciosa e tem um movimento mais suave.
  - Interaja com a criança com frequência enquanto ela está no saltador. Isso incentivará a criança a usar a ação de salto.
  - Não deixe a criança sem supervisão no saltador por nenhum momento sequer.

# Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • Pflege und Reinigung • Pulizia e manutenzione • Cuidados e limpeza

## Washing the Fabric Seat

**EN** The seat pad must be removed from the frame for cleaning.



**CAUTION:** The doorway jumper contains small parts which are hazardous to children less than 3 years of age. Be careful with these parts during disassembly and reassembly.

1. Remove the jumper from the doorway.
2. Turn the seat upside down and place it on a firm, level surface.
3. Remove the strap anchors from the channel in the seat frame.
4. Separate the frame into halves by loosening 2 screws on both sides of the frame.
5. Machine wash the seat pad with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, low heat.
6. Follow the Assembly Instructions to reassemble the doorway jumper.

**Pillow** – Spot clean only with damp cloth. No bleach. Air dry. Do not put in dryer or use iron.

**Toys** – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

## Para lavar el asiento de tela

**ES** La almohadilla del asiento se deberá retirar del armazón para limpiarla.



**PRECAUCIÓN:** El saltador para marco de puerta contiene piezas pequeñas que son peligrosas para niños menores de 3 años de edad. Tenga cuidado con estas piezas durante el desmontaje y reensamblaje.

1. Retire el saltador del marco de la puerta.
2. Voltee el asiento al revés y póngalo sobre una superficie nivelada y firme.
3. Retire los anclajes de correa del canal en el armazón del asiento.
4. Separe el armazón en 2 mitades, soltando los 2 tornillos a ambos lados del armazón.
5. Lave a máquina la almohadilla del asiento con agua fría, ciclo suave. No use cloro. Seque en secadora a baja temperatura.
6. Siga las instrucciones de montaje para reensamblar el saltador para marco de puertas.

**Almohada** – limpiar sólo con un paño húmedo. No use blanqueador. Deje secar al aire. No coloque el producto en la secadora ni use plancha.

**Juguetes** – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

# Lavage du siège en tissu

**FR** Le coussin de l'assise doit être retiré du cadre pour le nettoyage.



**MISE EN GARDE** : le youpala contient de petites pièces dangereuses pour les enfants de moins de 3 ans. Faites preuve de prudence dans la manipulation de ces pièces lors des opérations de démontage et de remontage.

1. Enlever le youpala du cadre de la porte.
2. Renverser le siège sur l'envers et le placer sur une surface solide et plane.
3. Retirer les ancrages des sangles de la rainure du cadre du siège.
4. Séparer le cadre en deux en défaisant les 2 vis de chaque côté.
5. Coussin de l'assise lavable en machine à froid, cycle doux. Javel interdite. Sécher au sèche-linge à basse température.
6. Ré-assembler le youpala en suivant les instructions de montage.

**Oreiller** – Nettoyez les endroits tachés en vous servant d'un tissu humide. Javel interdite. Séchage à l'air libre. Sèche-linge et repassage interdits.

**Jouets** – Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

# Waschen des Stoffsitzes

**DE** Das Sitzpolster muss zum Reinigen vom Rahmen entfernt werden.



**VORSICHT**: Der Türhopser enthält Kleinteile, die für Kinder unter drei Jahren gefährlich sind. Gehen Sie mit diesen Teilen während des Abbauens und erneuten Zusammenbauens vorsichtig um.

1. Entfernen Sie den Hopser aus dem Türdurchgang.
2. Drehen Sie den Sitz auf den Kopf und stellen Sie ihn auf eine feste, ebene Fläche.
3. Nehmen Sie die Riemenanker aus der Rinne des Sitzrahmens heraus.
4. Zerlegen Sie den Rahmen in zwei Hälften, indem Sie die 2 Schrauben auf beiden Seiten des Rahmens lösen.
5. Sitzpolster in der Maschine mit kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Kein Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner trocknen.
6. Befolgen Sie die Montageanleitung zum erneuten Zusammenbauen des Türhopsers.

**Kissen** – Nur punktuelle Reinigung mit feuchtem Tuch. Kein Bleichmittel verwenden. An der Luft trocknen lassen. Nicht in den Trockner geben oder bügeln.

**Spielzeug** – Mit feuchtem Tuch und milder Seife abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

# Lavaggio del seggiolino in stoffa

**IT** L'imbottitura del sedile deve essere rimossa dalla struttura per la pulizia.



**ATTENZIONE:** il seggiolino molleggiato da agganciare alla porta contiene pezzi di piccole dimensioni pericolosi per bambini di età inferiore a 3 anni. Fare attenzione a questi pezzi durante lo smontaggio e il montaggio del prodotto.

1. Rimuovere il seggiolino molleggiato dal vano della porta.
2. Capovolgere il sedile e posizionarlo su una superficie rigida e piana.
3. Rimuovere il dispositivo di fissaggio della cinghia dal canale presente nella struttura del sedile.
4. Separare la struttura in due metà allentando le 2 viti sui due lati della struttura.
5. Lavare l'imbottitura del sedile in lavatrice in acqua fredda a ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura.
6. Seguire le istruzioni di montaggio per rimontare il seggiolino molleggiato da agganciare alla porta.

**Cuscino:** pulire localmente utilizzando solo un panno umido. Non candeggiare. Asciugare all'aria. Non inserire nell'asciugatrice e non usare un ferro da stiro.

**Giocattoli:** pulire con un panno umido e detergente delicato. Asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

## Lavagem do assento de tecido

**PT** A almofada do assento deve ser removida da estrutura antes da limpeza..



**ADVERTÊNCIA:** O saltador de porta contém peças pequenas que são perigosas para crianças com menos de três (3) anos de idade. Tenha cuidado com essas peças durante a desmontagem e remontagem.

1. Remova o saltador do batente da porta.
2. Vire o assento de cabeça para baixo e coloque-o numa superfície firme e nivelada.
3. Remova as fixações das tiras do canal da estrutura do assento.
4. Separe a estrutura em metades ao soltar dois (2) parafusos em ambos os lados da estrutura.
5. Lave a almofada do assento à máquina com água fria e usando ciclo delicado. Não use alvejantes. Seque na secadora de roupas com pouco aquecimento.
6. Siga as instruções de montagem para montar novamente o saltador do batente de porta.

**Almofada:** limpe somente com um pano úmido. Não use alvejantes. Seque ao ar livre. Não coloque na secadora nem passe com ferro.

**Brinquedos:** limpe esfregando com um pano úmido e sabão neutro. Seque ao ar livre. Não mergulhe os itens na água.

# Storage • Almacenamiento • Rangement • Lagerung • Conservazione Armazenamento

- EN** • DO NOT leave jumper in the sun.  
• Store in a clean, cool, dry place.  
• Keep the product box for storage and travel.
- ES** • NO deje el saltador al sol.  
• Almacene en un lugar limpio, fresco y seco.  
• Conserve la caja del producto para almacenarlo y transportarlo.
- FR** • NE PAS laisser le youpala au soleil.  
• Ranger dans un endroit propre, sec et frais.  
• Conserver l'emballage d'origine pour ranger le produit ou pour l'emporter lors de vos déplacements.
- DE** • Hopser NICHT in der Sonne zurücklassen.  
• An einem sauberen, kühlen und trockenen Ort lagern.  
• Verpackungsschachtel zur Lagerung oder für Reisen aufbewahren.
- IT** • NON lasciare il seggiolino molleggiato esposto al sole.  
• Conservare in luogo pulito, fresco e asciutto.  
• Conservare la scatola del prodotto per riporlo e in caso di viaggi.
- PT** • NÃO deixe o saltador no sol.  
• Armazene num local limpo, fresco e seco.  
• Guarde a caixa do produto para armazenagem e transporte.

MANUFACTURED FOR



**Kids II, Inc.** • Atlanta, GA 30305 USA • [www.kidsii.com](http://www.kidsii.com)

**Kids II Canada Co.**

Toronto, Ontario M2J 5C2 Canada

**Kids II Australia Pty Ltd.**

Castle Hill, NSW, 2154 Australia

**Kids II US Mexico S.A. de C.V.**

Ave. Vasco de Quiroga No. 3900 – 905 A

Col. Lomas de Santa Fe • Cuajimalpa de

Morelos, México D.F. • C.P. 05300

**Kids II UK Ltd.**

725 Capability Green

Luton, Bedfordshire LU1 3LU UK

**Kids II Japan K.K.**

Shinjuku-Ku, Tokyo, Japan, 163-0529

**Consumer Service • Servicios al consumidor  
Service consommateurs**

[www.kidsii.com/customerservice](http://www.kidsii.com/customerservice)

**US/Canada** 1-800-230-8190

**Australia** (02) 9894 1855

**Mexico** (55) 5292-8488

**UK** +44 (0) 1582 816 080

**Japan** (03) 5322 6081

© 2012 Kids II, Inc. • Printed in China  
6933\_6WWW\_IS\_032112\_PE

